

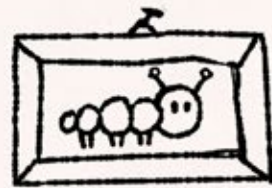


WWW.PHILIPPWINTERBERG.COM

Philipp Winterberg

# EGBERTO SE ENROJECES

Егберт става червен



Philipp Winterberg

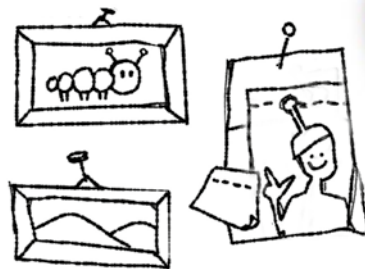
# EGBERTO SE ENROJECE

Егберт става червен

Philipp Winterberg

# EGBERTO SE ENROJECÉ

Егберт става червен



Bulgarian (български)  
Spanish (Español)

Translation (Bulgarian): Lyubomir Tomov and EUP Team

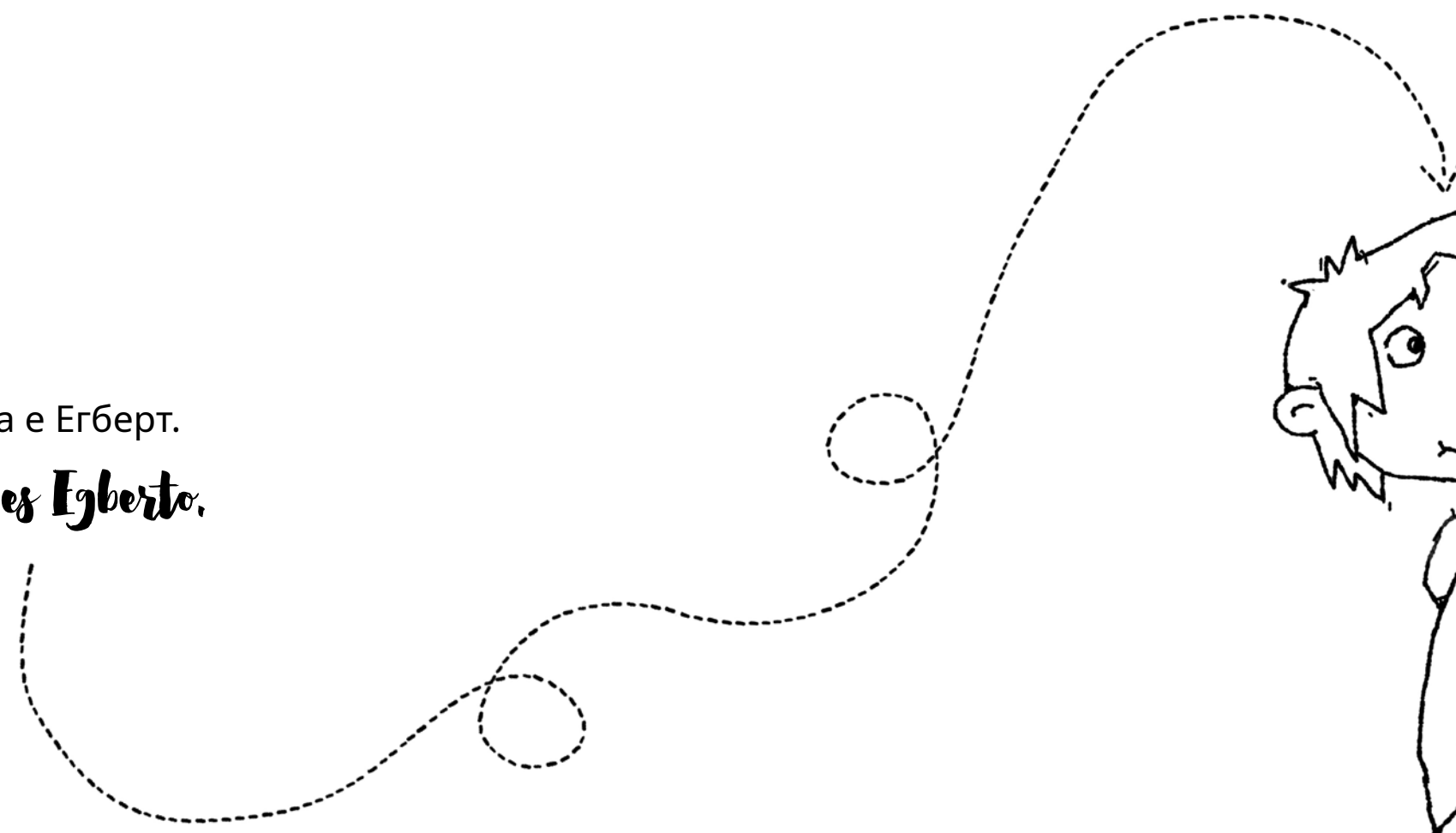
Translation (Spanish): Andrés Rodas Vélez, Manuel Bernal Márquez and EUP Team



[www.philippwinterberg.com](http://www.philippwinterberg.com)

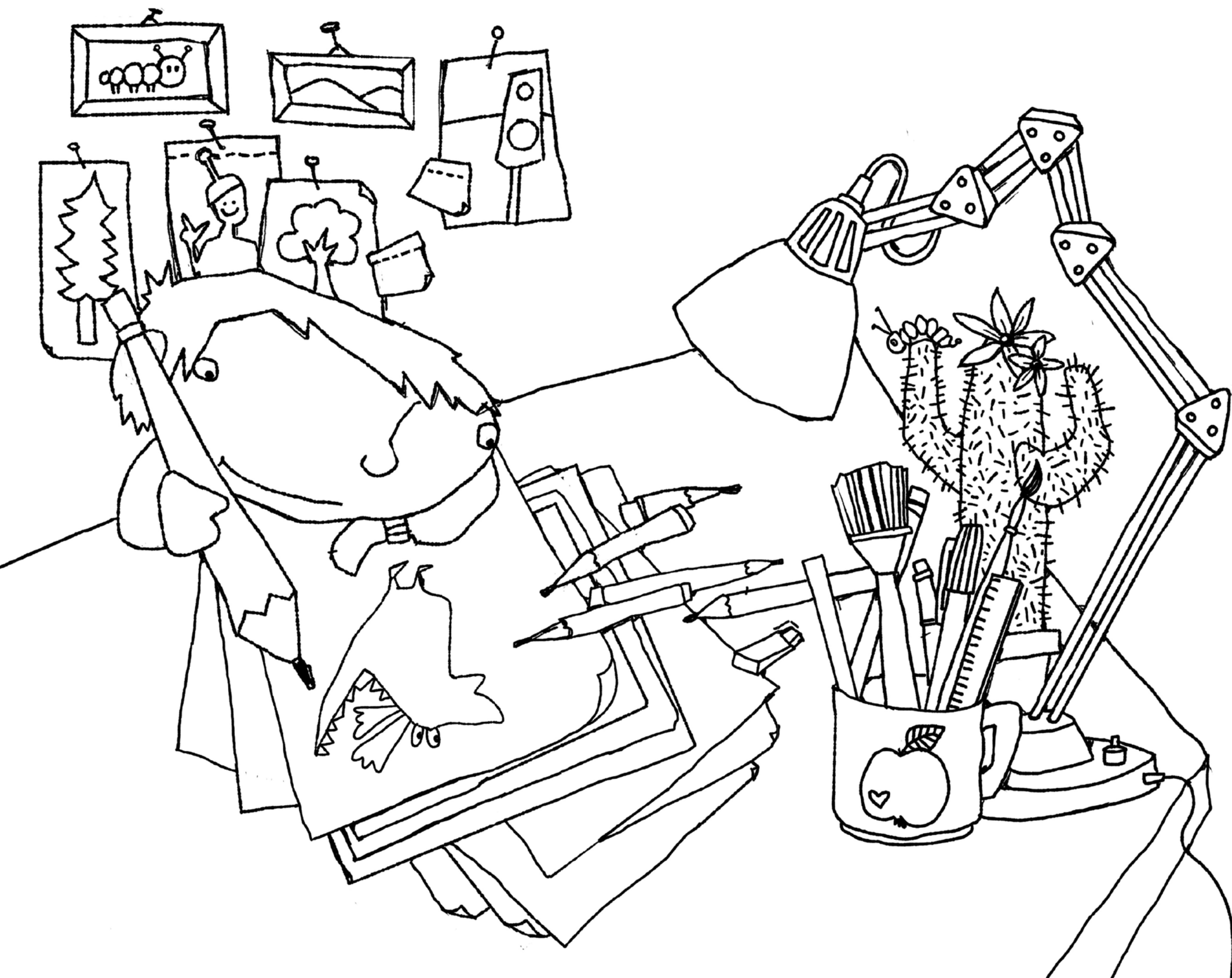


Това е Егберт.  
**Este es Egberto.**



Аз съм Егберт.  
**Soy Egberto.**





Егберт обича зелени неща.  
Особено смарагди и дракони.

*Egberto ama las cosas verdes.  
Especialmente esmeraldas  
y dragones.*

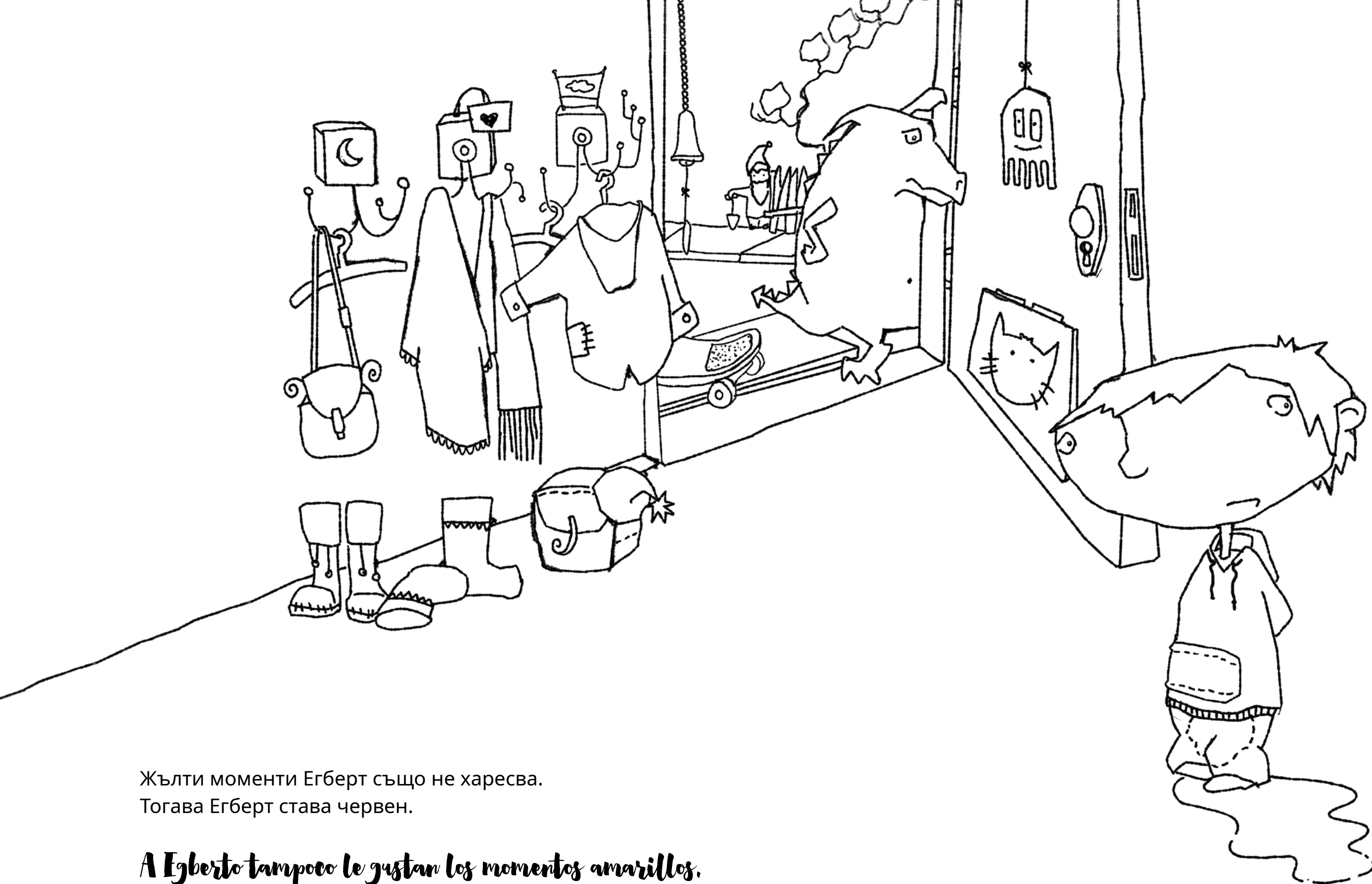
Жълти сънища Егберт не харесва.

*A Egberto no le gustan los sueños amarillos.*







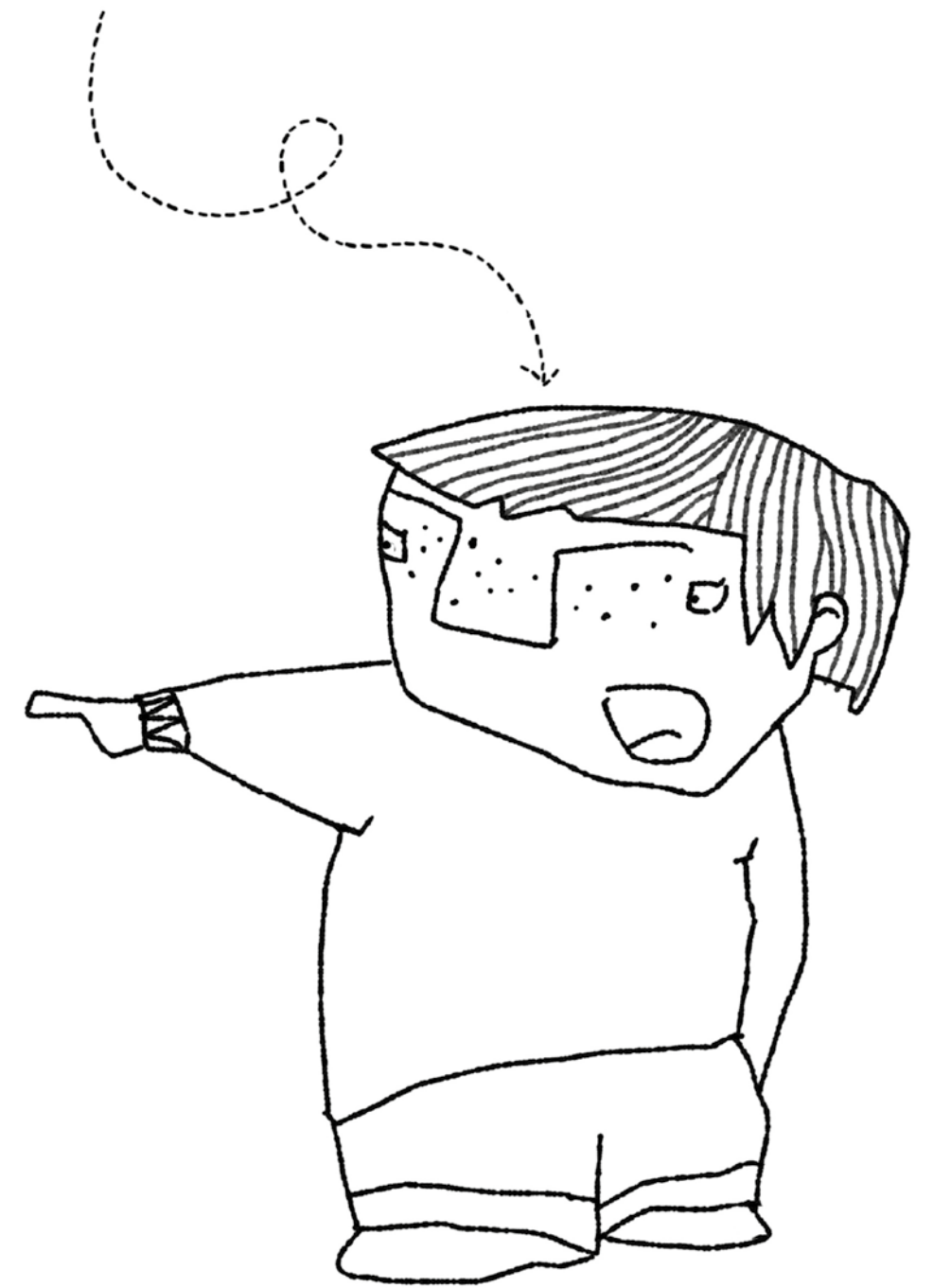


Жълти моменти Егберт също не харесва.  
Тогава Егберт става червен.

*A Egberto tampoco le gustan los momentos amarillos.  
Esos momentos hacen que Egberto se ponga rojo.*



Това е Манфред.  
**Este es Manfred.**





ПИШБЕРТ! ПИШБЕРТ!  
ЕГБЕРТ Е БЕБЕ!

**¡MEA-BERTO!**  
**¡MEA-BERTO!**  
**¡EGBERTO ES UN BEBÉ!**

Когато Манфред ядосва, Егберт също става червен.  
Много ядосан и червен.

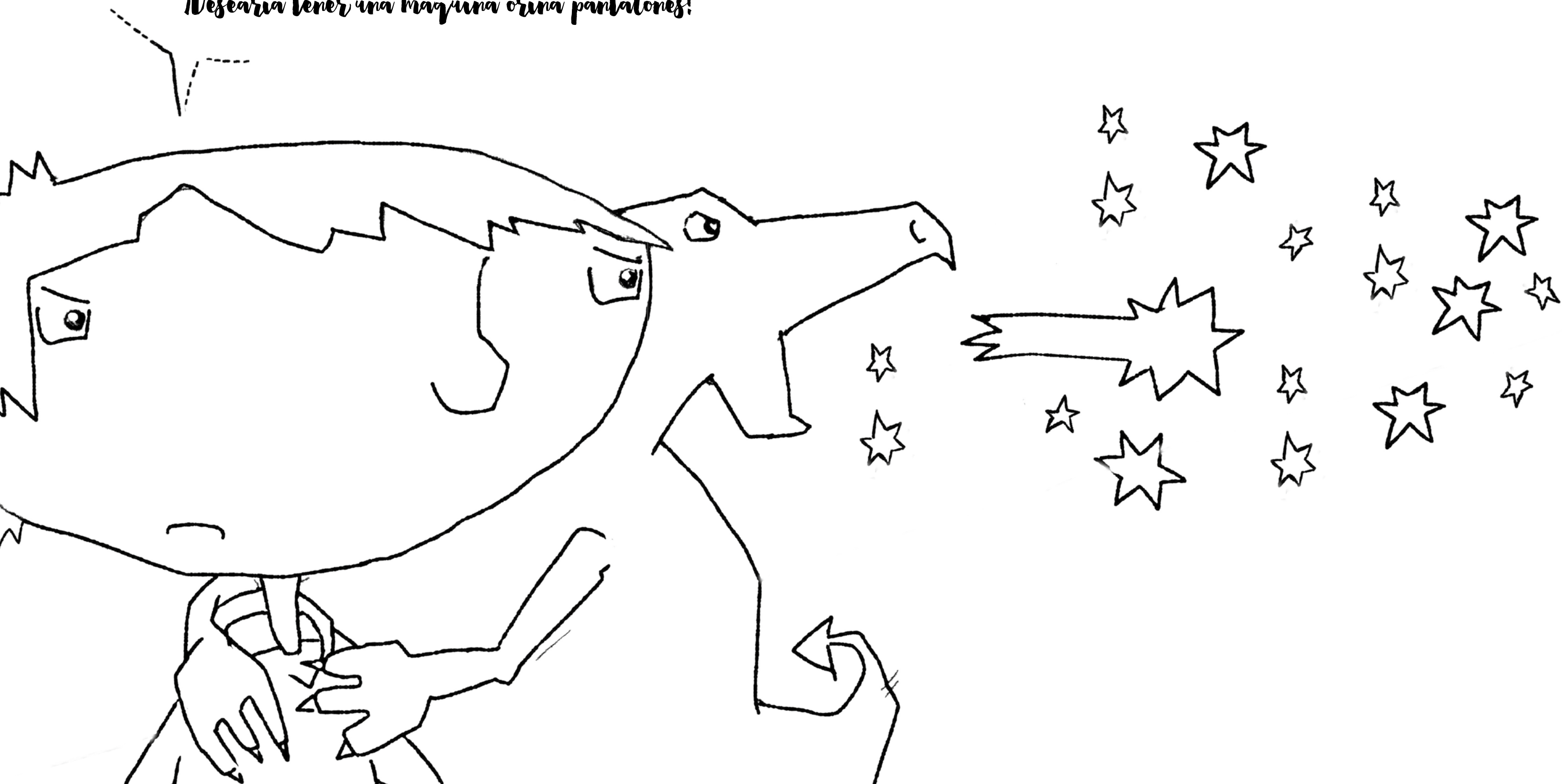
*Quando Malfredo es malvado, Egberto también se  
enrojece. Muy enojado y rojo.*



Тъп Гадфред! Искан ми се една  
машина за напикаване в гащите!

*¡Estúpido Mal-fredo!*

*¡Desearia tener una máquina orina pantalones!*





Егберт има план.  
Манфред ще се... слица!

*Egberto tiene un plan.  
¡Manfredo quedará... sorprendido!*









Машината за напикаване в гащите защраква и  
замигва и Манфред се изпуска в гащите.  
Планът на Егберт функционира.

*La máquina orina pantalones hace "click",  
alumbra y Manfred se está orinado en sus  
pantalones. El plan de Egberto funciona.*

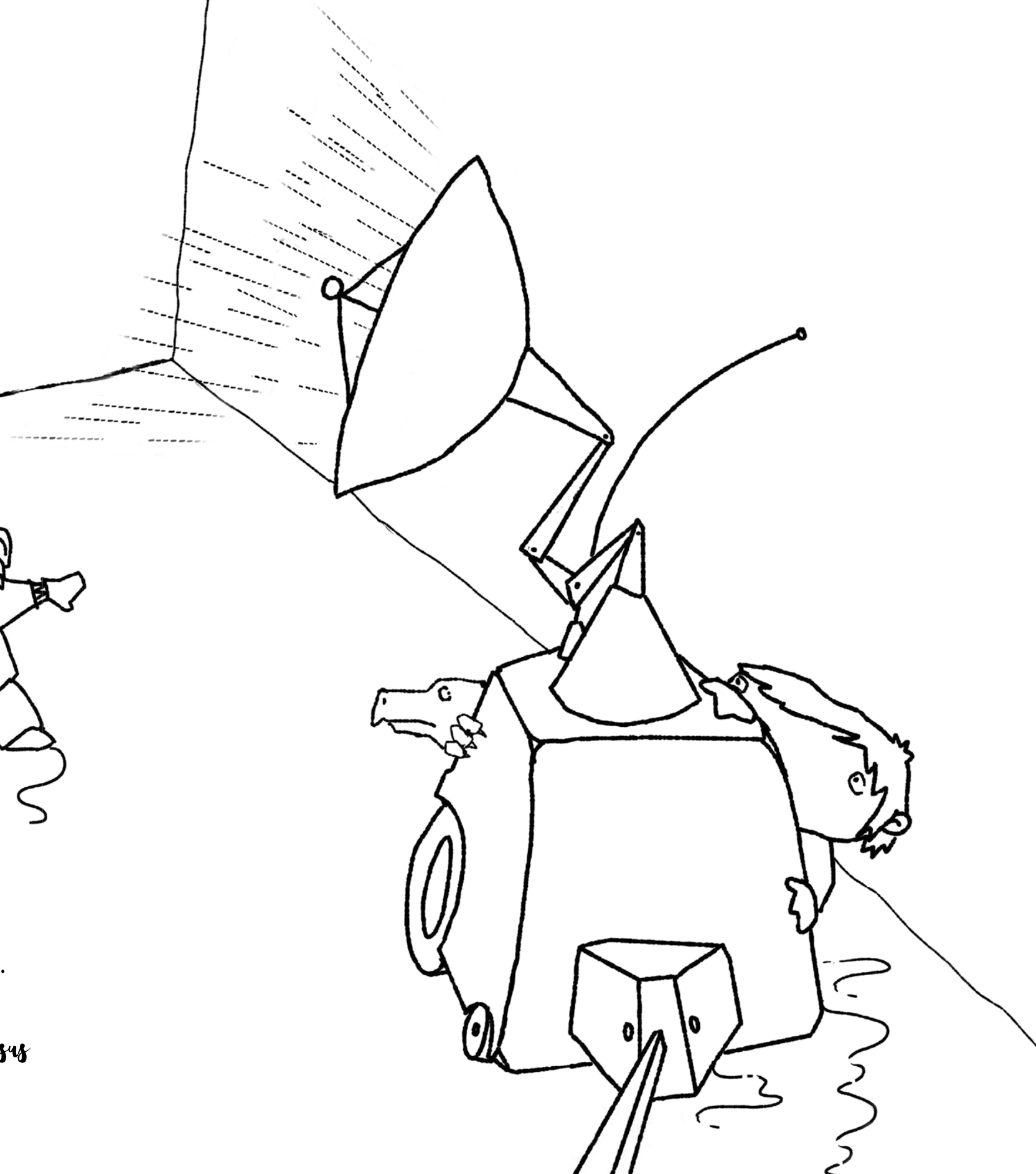


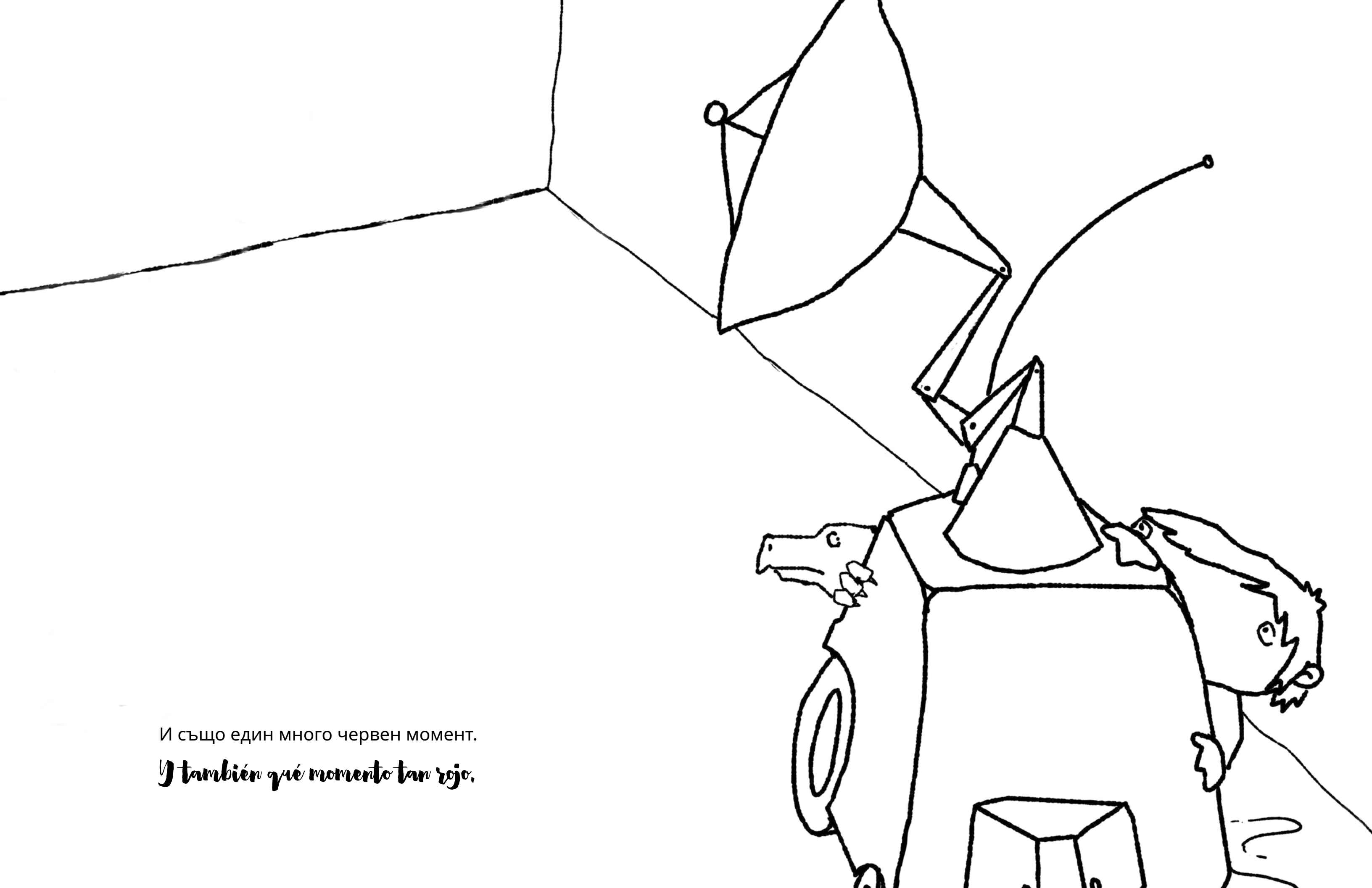




Машината за напикаване в гащите чука и трака и всички се изпускат в гащите. Дори Егберт и неговият приятел Дракона. Един много жълт момент.

*La máquina orina pantalones ruge, suena y todos se están orinando en sus pantalones. Incluso Egberto y su amigo el dragón. ¡Ah! Qué momento tan amarillo.*





И също един много червен момент.

*Y también qué momento tan rojo.*

Олеле! Направих Манфред на Пишфред и аз самият станах Гадберт. Съжалявам!

*¡Oh no! Convertí a Manfredo en Meafredo y me convertí en Mal-bertho yo mismo. ¡Lo siento!*

Уфф. Иска ми се един зелен сън!

*Suspiro. ¡Desearía tener un sueño verde!*

























## *¿Imprimir este libro con imágenes para niños?*

Descarga este libro en más de 100 idiomas como PDF e imprímelo para tu hijo/a tanto como quieras.

No se necesita información personal, registro, correo electrónico, boletín ni obligaciones. Es simplemente gratis:

[www.philippwinterberg.com](http://www.philippwinterberg.com)



# ¡Muchas gracias a todos los traductores!



Abdessalam Ait Touijar, Mayumi Homma, Romy Beer, Mica Allalouf, Sandra Hamer, David Hamer, Min-Jae Dekena, Joo Yeon Kang, Anita Luft, Sampada Nakhare, Sayed Anvari, Mohamed Hosseini, Alireza Shabani, Saber Zogby, Melanie Rebasso, Abdessalam Ait Touijar, Rifaat Sadak, Chor-Tung Wong, Tamara Hveisel Hansen, Tikolx Lañam, Johnny Bravu, Roded Avinur, Txoyuk Arizkorreta, Nceba Madikizela, Charles Gerard, Mahmood Ahmad, Rocío Avi Arroyo, Omo Jesu, Ermias Abrihet, Jiangbo Zhōng, Sevdali Selmani, Raam Abdullahi, Paru Sandhu, Steaphan MacRisnidh, Isaac Welsford, Ngalabesi Khokhovula, Dinu Daya, Leybl Botwinik, Yeno Matuka, T. Bluzke, J. Kahn, Sumiyabaatar Enkhbaatar, Daniela Whyte, Mohan Konidela, Nurul Hazarika, Nurzhan Temirkhan, Ludmila Košková Nesbit, Mathew Davis, Michel Bah, Dmitry Volkov, Dina Chandratreya, Johnson Jolicoeur, Talitha Wolmarans, Hamza Faiziyev, Chanida Rungrueang, Rajamanickam Ramu, Sallehuddin Hadi, Tanya Dolly, Ieva Sidaravičiūtė, Mindaugas Gudaitis, Porsteinn Frimann, Nirmal Kumar Bohra, Niniko Georgia, Agris Kostabi, Bethelhem Kuku, Lusine Vartanian, Enrique Muñoz Mantas, Rehana Sardar, Eva Fischer, Petr Hrabec, Lamiya Mammadova, Iliriana Bisha Tagani, Vesna Miletic, Danijel Marković, Sanja

Knezevic, Marija Jovanović, Jahan Kos, Pola Taisali, Arrah Brown, Lyubomir Tomov, Voara Ralairijaona, Mialy Razanajatovo, Elspeth Grace Hall, Tshering Tashi, Firuz Jumaev, Bouakeo Sivily, Piseth Kheng, Katharina Martl, Heidi Helgemo, Jingyi Chen, Myat Phyo, Edmund Fairfax, Hroviland Bairhteins, Henry Kow Nyadiah, Rudolf-Josef Fischer, Alejandro Escobedo, Meliha Fazlic, Sanja Knezevic, Francis Holyoak, Kristel Aquino-Estanislao, Eleni Torossi, Christa Blattmann, Sanja Bulatović, Sabina Hona, Liliana Ioan, Carla Moxam, Heidi Alatalo, Marisa Pereira Paço Pragier, Renate Glas, Tania Hoffmann-Fettes, Keung Nguyen, Hanh Vu, Víctor Suárez Piñero, Chi Le, Lobsang Tsering, An Wielockx, Florian Schroiff, Eva Lindeman, Daryna V. Temerbek, Judith Manns, Aminath Mohamed Didi, Galina Konstantinovna Zakharova, Catrine Lindgren, Mai-Le Timonen Wahlström, Dorota Beuker-Herud, Alina Omhandoro, Rizky Ranny Andayani, Oluwatosin Balarabe, Alessandra Sorbello Staub, Francesca Parenti, Andrés Rodas Vélez, Kristina Mørch Hendriksen, Şebnem Karakaş, Varga Tünde, Juga Réka ...





## Biografía del autor...



**Philipp B. Winterberg M.A.**, estudió Ciencias de la Comunicación, Psicología y Derecho en Münster y vive en Berlín. Le apasiona llevar una vida polifacética: ha saltado en paracaídas en Namibia, ha meditado en Tailandia y ha buceado con tiburones y rayas en Polinesia.

Sus publicaciones abren nuevas perspectivas sobre temas vitales como la amistad, la conciencia y la suerte. Traducidos a más de 200 idiomas, sus libros se leen por todo el mundo.



